



国际民用航空组织

A35-WP/251¹
EC/42
29/9/04

大会第 35 届会议

经济委员会

议程项目 27：国际航空运输服务的管理和第 5 次世界范围航空运输会议的成果

美国对古巴实行经济、商业和金融封锁 给民用航空业造成的影响

(由古巴提交)

摘要

本工作文件的目的在于向国际民用航空界介绍违反《芝加哥公约》的情况，即美国针对古巴正在采取的经济、商业和金融封锁，以及这一封锁对于古巴民用航空业发展的影响，这一封锁妨碍了古巴航空公司参与国际空中运输活动。这一说明文件应作为对由理事会主席就这一事项转呈并在本大会第 35 届会议期间进行分析资料的补充。

大会的行动在第 4 段。

1. 背景

1.1 自 1960 年以来，美国 (U.S.) 针对古巴共和国实行了经济、商业和金融封锁。自那时起，古巴各个经济领域都受到明显影响，包括民用航空业。

1.2 美国对古巴实行的经济、商业和金融封锁违反了《芝加哥公约》序言部分所提出的原则。

1.3 联合国大会自其 1992 年第 47 届会议一直到 2003 年第 58 届会议，以压倒多数票连年通过题为“美国必须终止对古巴的经济、商业和金融禁运”的决议。

1.4 在国际民航组织大会第 31 届和 32 届会议上，古巴就这一事项提交了相应的工作文件，并在第 33 届会议上，提交了 A33-WP/94 号文件。在这次会议上，我们考虑到 9 月 11 日的严重恐怖主义行动，

¹ 英文、法文和西班牙文版本由古巴提供。

决定不将这一问题付诸辩论，因为这样做会分散大家的注意力。出于这一原因，经提议将这一事项交理事会分析并由经济委员会在对 A33-WP/262 号工作文件的分析过程中所接受，并在报告以 A33-WP/309 号工作文件提交全体会议时，由大会所接受。

1.5 在第 164 次会议期间的第一次会议上，理事会审查了载有第 33 届大会决议和决定的 C-WP/11671 号工作文件并做出决定(2001 年 10 月 24 日 C-DEC164/1)通过了载有以下段落的工作文件：

“(26:27 段 (26-5.WP/202 和 WP/309)，影响到民用航空业的外部因素。理事会将审议古巴表示关注的问题。”

1.6 但是在大会举行会议之后，理事会并没有在其任何会议安排中纳入对这一事项的分析。为此原因，我们在第 172 次会议期间，请理事会主席将这一分析纳入大会议程。

1.7 柯台特博士在对我们的要求作答时，建议不要在理事会上讨论这一事项，原因是他将在大会第 35 届会议上提交一份相关安排的报告，阐述对古巴航空业所造成影响中的最突出和重要的问题，目的在于向与会代表团征求更多的信息和标准，从而为在理事会今后会议上进行分析创造更加良好的条件。

1.8 因此，本工作文件的目的是支持大会为协助主席提出报告而提供尽可能多的信息，以便对此事项进行更有效和更彻底的分析。

2. 对影响的分析

2.1 经济、商业和金融封锁连同其歧视性措施违背了《芝加哥公约》所确定的标准和观念，尤其是第四十四条第一、三、四、六、八和九各款和第七十七条和第七十九条。作为一个例子，我们因此与其他航空公司在签订租赁合同方面遇到困难。

2.2 美国在商业航空器的制造方面以及在航空器和欧洲制航空器的零件、部件和制造维修技术方面处于垄断地位，这使得古巴航空公司进行采购时遇到令人怯步的昂贵价格。由于执行封锁措施，波音公司拒绝了古巴航空公司提出关于由前者制造后者使用的一架飞机进行维修的要求（副本已提交国际民航组织）。同时由于这一封锁所造成的压力，已经出现在不正常和不利条件下进行租赁的情况。在航空器租赁方面，DC-10、A320 以及 B-727 的费用均高于国际市场价格。这些障碍造成了经济影响，以至自上述封锁开始以来，古巴承受的额外开支数额达到 184 664 582.40 美元。

2.3 在国际民航组织大会第 28 届特别会议上，古巴代表团建议在 A28-3/6 号决议中纳入以下条款：“还鼓励各国协助航空公司加速现代化进程的努力，从而排除障碍并使所有国家得以租赁或购买符合第 3 章规定要求的航空器，包括按要求提供多边技术援助。”这一条款作为决议的一个组成部分由大会通过，并在 A33-7 附录 D 第 6 段继续生效。

2.4 数家美国航空公司以每周 60 多架次的频率定期经营着进出古巴的包机航班，诸如：United Airlines、Continental、Delta、Miami Air、American Eagles、Gulf Stream、Falcon Air、North American 等航空公司。这些航空公司经营着通往迈阿密、洛杉矶和纽约等地的航线，而古巴则为其经营提供着乘客运输方面的各种便利。但是美国政府则根据 31C.F.R.515 部分第 555.201 节(a)“古巴资产控制规定”，不

允许古巴航空公司在美国领土运营。

2.5 另一方面，目前还维持着关于美国公民不得作为游客前往我国的禁令，而且为此，古巴和美国航空公司均不能提供此类交通服务。自 1960 年至 2003 年 4 月，根据相应旅客数字，由于这一禁令而未能得到的收入，和因此未提供的机场服务和其他服务以及未能收取的机场税总额大约为 1 890 932 242.00 美元。

2.6 同时也无法取得美国开发的各种技术，诸如通讯、导航和监视以及机场系统，包括消防和营救设备等。这一局面迫使我们转向其他市场，从而使成本上升高达 15%。我们可以指出的事实是我们的航空公司甚至无法为航班保安人员所使用的 97HS 型爆炸物探测器从第三市场购买零件。这一产品原为英国公司提供，我们在购买时没有遇到任何困难。但是当这家公司被一家美国公司收购之后，供货由于封锁措施而停止。Ion Track 公司发来信函，最初同意供货，结果又因封锁规定而拒绝供货（副本已提交给国际民航组织）。

2.7 在有些情况下，根据国际民航组织和世界气象组织的地区协议，由美国负责供货，我们为得到美国国务院、财政部和商业部对古巴出口许可的批准和同意，需要等待很长时间。下面我们可以谈几个例子：

- a) 空中交通服务中话音链（Voice Link）系统的改进（MEVA）；
- b) 由于无法直接购买而通过国际民航组织购买的从世界地区预测系统（WAFS）收发气象信息的通讯系统，这是一个痛苦而复杂的过程，同时也给这些系统的维修与保养造成诸多不便。

2.8 倘若不是我们为确保有效实施国际民航组织分派给古巴的飞行情报区每月平均 7 000 次过境航班的工作而从其他更远国家购买了这一设备，以上所述问题必定会影响到这一飞行情报区空中航行的发展。

2.9 同样，我们无法在有关航空、航空电子设备、零部件及引擎的供应和维修中得到诸如 Pratt & Whitney、Honeywell International Inc.、Allied Signal Inc.、Hamilton Standard、Avihall 等公司关于主要共同基金销售和担保方面的优惠条件。我们还要告诉本届大会的是，由古巴航空公司（Cubana de Aviacion）所拥有的四（4）部防撞系统 TCAS II 设备在送往制造商 Honeywell 设在法国图鲁兹（Toulouse）的维修车间进行维修时被扣留。这一问题正在国际民航组织的干预下解决过程中。

2.10 航空燃料供应的控制达到如此严格地步，以至美国跨国公司被禁止在全世界范围内向古巴航空公司提供一点点燃料产品。

2.11 同样，就此类燃料进口而言，由于运输费用以及没有付款条件的高额保证金，造成了额外的超支开销。由此造成的额外开支相当于费用的 20%。

2.12 同时我们必须指出，设在美国并由美国资本所拥有的 SABRE、GALILEO 以及 WORLDSPAN 分销系统并未接受古巴航空公司关于参与其分销受益的要求。WORLDSPAN 和 SABRE 的经理在做出拒绝答复时表明封锁政策是其拒绝理由（副本已送交国际民航组织）。

2.13 美国这一不公平歧视政策 44 年来对古巴的民用航空业造成重大影响，数额高达 2,221,953,489.66 美元，并且极大限制了我国航空运输业的发展。

3. 结论

3.1 虽然本工作文件所列举的行动多年来对古巴民用航空业造成重大经济损失，而其目的是在于限制我们的航空业发展，但也迫使我们加倍努力以确保我们向国际社会所提供服务质量及安全方面达到要求并遵守国际民航组织所提出的标准和规定，而且保证我们所进行各项活动均符合《国际民航公约》所认可的各项原则。

3.2 面对着这些证据，古巴代表团认为，在道义上有义务再次向国际航空界表明不能允许一个国家针对另一个国家（在两国均为《芝加哥公约》签署国情况下）采取单方面措施，从而违反该公约的原则与宗旨，由此而产生的负面先例会对航空业内其他国家造成影响。

3.3 美国政府针对古巴民用航空业的发展采取了并继续采取着以上各种不受欢迎的措施，同时无视古巴航空当局在涉及到前者的航空活动时所显示出的公平礼貌的态度。这一点反应在古巴机场和空中交通管制中心在 9 月 11 日令人遗憾行动之后向所有飞往美国航空器提供这些便利方面的合作行动。

4. 大会的行动

4.1 请大会：

- a) 就本工作文件所载关于美利坚合众国政府针对古巴共和国在民用航空业方面采取经济和商业封锁所造成影响资料进行分析；
- b) 确认由一个国家针对另一个国家（在两国均为《芝加哥公约》签署国情况下），采取单方面措施，影响到其航空发展并构成公开违反《芝加哥公约》原则与宗旨的行动，并且开创了可能影响到国际航空界其他国家的不良先例；
- c) 请国际民航组织秘书长根据国际民航组织将在日期为 2003 年 11 月 18 日的 A/RES/58/7 号决议向联合国做出的答复，就古巴民用航空业由于美利坚合众国政府针对古巴共和国所实施的经济和商业制裁通报联合国秘书长；并
- d) 请理事会主席在这一不良影响继续存在情况下向理事会提出一份年度报告。